

491318-2026 - Iomaíocht

An Ghearmáin – Non-domestic dishwashing machines – RV 69 Lieferung von gewerblichen Geschirrspülsystemen (Rahmenvereinbarung 69)

OJ S 135/2026 16/07/2026

Fógra maidir le conradh nó lamháltas — an gnáthchóras - Fógra maidir le hathrú Soláthairtí

1. Ceannaitheoir

1.1. Ceannaitheoir

Ainm oifigiúil: Amt für Recht, Vergabe und Versicherungen

R-phost: Submissionsdienst-Vergabe@stadt-koeln.de

Cineál dlíthiúil an cheannaitheora: Údarás áitiúil

Gníomhaíocht an údaráis chonarthaigh: Seirbhísí poiblí ginearálta

2. Nós imeachta

2.1. Nós imeachta

Teideal: RV 69 Lieferung von gewerblichen Geschirrspülsystemen (Rahmenvereinbarung 69)

Cur síos: Die Stadt Köln beabsichtigt, eine Rahmenvereinbarung über die Lieferung von gewerblichen Geschirrspülsystemen für den Betrieb der Küchen in der Ganztagsbetreuung an städtischen Schulen im gesamten Kölner Stadtgebiet abzuschließen.

Aitheantóir an nós imeachta: ae18a997-73e2-4489-a4c8-553682647242

Aitheantóir inmheánach: 2026-0018-1000-100

An cineál nós imeachta: Oscailte

Tá an nós imeachta á bhrostú: níl

2.1.1. Cuspóir

Cineál an chonartha: Soláthairtí

Príomhaicmiú (cpv): 42959000 Non-domestic dishwashing machines

2.1.2. An áit feidhmíochta

Baile: Köln

Cód poist: 50679

Foroinn tíre (NUTS): Köln, Kreisfreie Stadt (DEA23)

Tír: An Ghearmáin

2.1.4. Eolas ginearálta

Eolas breise: Die Angebotsöffnung ist nicht öffentlich. Im Bereich "Information über die öffentliche Öffnung, Datum der Angebotsöffnung (BT-132)" muss aufgrund einer Vorgabe der Europäischen Union ein Datum eingetragen werden. Es dient ausschließlich als Information über den Angebotsöffnungstermin.

Bunús dlí:

Treoir 2014/24/AE

vgv -

2.1.5. Téarmaí soláthair

Téarmaí na haighneachta:

Líon uasta na luchtóg ar féidir le tairgeoir amháin tairiscintí a chur isteach ina leith: 2

Téarmaí an chonartha:

Líon uasta na luchtóg ar féidir conarthaí a dhámhachtain ina leith ar aon tairgeoir amháin: 2

2.1.6. Forais eisiaimh

Foinse na gcúiseanna eisiúna: Fógra

Cás cosúil le féimheacht faoin dlí náisiúnta:

Éilliú:

Rannpháirtíocht in eagraíocht choiriúil:

Comhaontuithe le hoibreoirí eacnamaíocha eile arb é is aidhm dóibh an iomaíocht a shaobhadh:

Sárú oibleagáidí i réimsí an dlí comhshaoil:

Sciúradh airgid nó maoiniú na sceimhlitheoireachta:

Calaois:

Fostú páistí agus cineálacha eile gáinneála ar dhaoine:

Dócmhainneacht:

Sárú oibleagáidí i réimsí an dlí saothair:

Sócmhainní atá á riaradh ag leachtaitheoir:

Mífhaisnéis, faisnéis a coinníodh siar, gan bheith in ann doiciméid riachtanacha a sholáthar nó faisnéis rúnda a fuarthas maidir leis an nós imeachta seo:

Coinbhleacht leasa mar gheall ar a rannpháirtíocht sa nós imeachta soláthair:

Rannpháirtíocht dhíreach nó indíreach in ullmhú an nós imeachta soláthair seo:

Mí#iompar gairmiúil tromchúiseach:

Foirceannadh luath, damáistí nó smachtbhannaí inchomparáide eile:

Sárú oibleagáidí i réimsí an dlí shóisialta:

Sárú oibleagáide a bhaineann le ranníocaíochtaí slándála sóisialta a íoc:

Cuirtear ar fionraí gníomhaíochtaí gnó:

Sárú oibleagáide a bhaineann le cánacha a íoc:

Cionta sceimhlitheoireachta nó cionta a bhaineann le gníomhaíochtaí sceimhlitheoireachta:

5. Luchtóg

5.1. Luchtóg: LOT-0001

Teideal: Haubenspülmaschinen (Korbdurchschubspülmaschinen)

Cur síos: Los 1 Pos. 1.1: Haubenspülmaschine (Korbdurchschubspülmaschine)

Tischanschlussfähige Korbdurchschubmaschine für ein hygienisches Spülergebnis gemäß DIN EN 17735. Ausführung • Chrom-Nickelstahl 1.4301 • Abwasserwärmerückgewinnung • Eingebaute Dosierungsvorrichtung für Reiniger und Klarspüler • Zulauf von Reinigungsmittel und Klarspüler mittels Ansaugschläuche (Sauglanzen) • Eingebauter Wasserenthärter zum Schutz der Maschine vor Verkalkungen • Eingebaute Ablaufpumpe; Anschlussfähig an Ablauf bis 1 m über dem Boden • Tiefgezogener Tank • Filtersystem zur Entfernung von Schmutzpartikeln aus der Waschlauge (Grob- und Feinschmutz) • Siebeinsatz zur Aufnahme von Restspeisen; einfache Reinigung ohne Hilfsmittel oder Werkzeug • Allseitig geschlossene Haube zur Reduzierung des Austritts von Wasserdampf und der Feuchtigkeitsbelastung in den Raum. Sofern die Maschine nicht mit einer allseitig geschlossenen Haube ausgestattet ist, ist dieses Kriterium alternativ auch durch eine Maschine mit integrierter Abluftwärmerückgewinnung erfüllt. • Haube tropfsicher gestaltet • Theoretische Spülleistung von 60 Körben pro Stunde (entspricht 60 Sekunden je Spülgang) • Zur Aufnahme von Körben der Maße 500 mm x 500 mm • Füße höhenverstellbar • Haube einhändig zu öffnen und schließen • Touchscreen • Gut lesbares Bedienpanel • Waschtemperatur mindestens 60°C • Klarspültemperatur mindestens 85°C • Korbausstattung: je ein Universalkorb, Tellerkorb und

Besteckkorb. Funktionen • Kurzprogramm 60 Sekunden • Intensivprogramm für hartnäckige Verschmutzung • Entkalkungs- und Selbstreinigungsprogramm mit manueller Steuerung • Fehlermeldungen akustisch und optisch Technische Daten • Anschlusswerte: 400 V Drehstrom 3N, 50 Hertz, Absicherung 3 x 16 A • Heizleistung, druckunabhängig, mindestens 6 KW Anforderung an die anzubietenden Geräte • Lebensdauer mindestens 10 Jahre • Ersatzteilversorgung ab Produktionseinstellung mindestens 10 Jahre • Geräuscentwicklung im Betrieb maximal 68 dB(A) Bedienungsanleitung: Verbraucherinformation/Nutzerinformation enthält • Sicherheitshinweise • Hinweise zur Reinigung und Pflege • Störungshilfe Pos. 1.2 Optionale Ausstattung zu Pos. 1.1 - integrierte Funktion zur Vermeidung von Dampfaustritt beim Öffnen der Maschine • Zusatzausstattung von Pos. 1.1 mit einer integrierten Funktion zur Vermeidung von Dampfaustritt beim Öffnen der Maschine (zum Beispiel durch Abluft-Wärmerückgewinnung) Pos. 1.3 - Wandanschlussblech zu Position 1.1 • Chrom-Nickelstahl 1.4301 • Passend zur Spülmaschine aus Position 1.1 bei Eckaufstellung Pos. 1.4 - Ablauftisch 700 mm zu Position 1.1 • Chrom-Nickelstahl 1.4301 • Zum Anbau an die Spülmaschine aus Position 1.1. Anbau wahlweise links und rechts an das Gerät sowie bei gerader und Eckaufstellung passend. • Arbeitshöhe 900 mm • Wandanschlussblech als Spritzschutz, mindestens 350 mm hoch über die gesamte Tischlänge (passend zu den Positionen 1.1 und 1.2) • 3-seitiges Korbführungsprofil • Integriertes Gefälle hin zur Spülmaschine • Gestell mit höhenverstellbaren Kunststoffschraubstollen • Offener Unterbau mit integriertem Abstellbord • Bodenfreiheit circa 150 mm • Ohne Spülbecken • Breite 700 mm Pos. 1.5 - Ablauftisch 1200 mm zu Position 1.1 • Ausführung wie Position 1.4, jedoch Breite 1200 mm Pos. 1.6 - Ablauftisch 1700 mm zu Position 1.1 • Ausführung wie Position 1.4, jedoch Breite 1700 mm Pos. 1.7 - Zulauftisch 700 mm zu Position 1.1 • Chrom-Nickelstahl 1.4301 • Zum Anbau an die Spülmaschine aus Position 1.1. Anbau wahlweise links und rechts an das Gerät sowie bei gerader und Eckaufstellung passend. • Arbeitshöhe 900 mm • Wandanschlussblech als Spritzschutz, mindestens 350 mm hoch über die gesamte Tischlänge (passend zu den Positionen 1.1 und 1.2) • 3-seitiges Korbführungsprofil • Integriertes Gefälle hin zur Spülmaschine • Gestell mit höhenverstellbaren Kunststoffschraubstollen • Offener Unterbau mit integriertem Abstellbord • Bodenfreiheit circa 150 mm • Nahtlos eingeschweißtes Becken in der Größe 500 x 400 x 250 mm inklusive Stopfventil, Ablauf 1 ½", sowie Bohrung für die Armatur nach Pos. 1.9 • Breite 700 mm Pos. 1.8 - Zulauftisch 1200 mm zu Position 1.1 • Ausführung wie Position 1.7, jedoch Breite 1200 mm Pos. 1.9 - Zulauftisch 1700 mm zu Position 1.1 • Ausführung wie Position 1.7, Breite 1700 mm Pos. 1.10 - Spültischarmatur mit Schlauch-Pendel-Brause zu Positionen 1.7 bis 1.9 • Spülarmatur (Handbrause (Chrom)) • Hochdruckarmatur • Umstellung: Mousseur-/ Brausestrahl, mit automatischer Rückstellung auf Mousseurstrahl • Hoher Schwenkauslauf, Schwenkbereich mindestens 140° • Wandabstandshalter • Aus Chrom, mit Keramikkartusche • Direkter Anschluss an Hausinstallation sowie Durchlauferhitzer muss möglich sein Pos. 1.11: Tellerkorb • Aus Kunststoff (Polypropylen) • Maße: 500 mm x 500 mm • Aufnahme bis 16 Teller bei Durchmesser von 240 mm Pos. 1.12: Besteckkorb • Aus Kunststoff (Polypropylen) • Maße: 500 mm x 500 mm • Höhe 100 mm • Einschließlich Besteckkorbeinsatz mit acht Fächern und Griffen Pos. 1.13: Gläserkorb • Aus Kunststoff (Polypropylen) • Maße: 500 mm x 500 mm • Aufnahme bis 25 Gläser bei Durchmesser von 85 mm Pos. 1.14: Universalkorb • Aus Kunststoff (Polypropylen) • Maße: 500 mm x 500 mm • Höhe 150 mm Pos. 1.15 Starterset Reinigungskemikalien (zu liefern ausschließlich in Verbindung mit einer Spülmaschine zu Pos. 1.1) • Starterset für Reinigungskemikalien bestehend aus: • 1 x 12 kg Universalreinigungsmittel für mittelhartes bis hartes Wasser (Gebindegröße maximal 40 kg) • 1 x 10 Liter Universal-Klarspüler (Gebindegröße maximal 20 Liter) Aitheantóir inmheánach: LOT-0001

5.1.1. Cuspóir

Cineál an chonartha: Soláthairtí

Príomhaicmiú (cpv): 42959000 Non-domestic dishwashing machines

Roghanna:

Cur síos ar na roghanna: Der Vertrag beginnt voraussichtlich am 01.08.2026 und hat zunächst eine Mindestvertragslaufzeit von 12 Monaten. Der Vertrag verlängert sich nach Ablauf dieser Mindestvertragslaufzeit automatisch zweimalig um 12 Monate, sofern die Auftraggeberin nicht schriftlich bis drei Monate vor Ablauf der jeweiligen Laufzeit gegenüber dem Auftragnehmer kündigt (Option). Die Maximallaufzeit des Vertrages beträgt drei Jahre (36 Monate).

5.1.2. An áit feidhmíochta

Baile: Köln

Cód poist: 50679

Foroinn tíre (NUTS): Köln, Kreisfreie Stadt (DEA23)

Tír: An Ghearmáin

5.1.3. Fad measta

Dáta tosaithe: 01/08/2026

Dáta deiridh an tréimhse: 31/07/2029

5.1.4. Athnuachan

Athnuachaintí uasta: 2

5.1.6. Eolas ginearálta

Rannpháirtíocht fhorchoimeáda:

Ní fhorchoimeádtar an rannpháirtíocht.

Ní mór ainmneacha agus cáilíochtaí gairmiúla na mball foirne a thabhairt a shanntar chun an conradh a chomhlíonadh: Ní theastaítear

Tionscadal soláthair nach maoinítear le cistí an Aontais

Tá an soláthar cumhdaithe ag an gComhaontú maidir le Soláthar Rialtais (GPA): tá

Tá an soláthar sin oiriúnach freisin d'fhiontair bheaga agus mheánmhéide (FBManna): níl

Eolas breise: Die Schätzmenge für 1 Jahr ist der Anlage 2 (Leistungs- und Preisblankett) zu entnehmen. Die Höchstmenge beträgt die angegebene Schätzmenge. Rechtzeitig gestellte Fragen werden nach § 20 Absatz 3 Nummer 1 VgV bis sechs Tage vor Ablauf der Angebotsfrist beantwortet.

5.1.7. Soláthar straitéiseach

Aidhm an tsoláthair straitéisigh: Níl soláthar straitéiseach i gceist

5.1.9. Critéir roghnúcháin

Foinse na gcritéir roghnaithe: Fógra

Critéar: Uirlisí, plandaí nó trealamh teicniúil

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Vereinbarung zur Einstellung der Rahmenvertragsartikel in cMarket

Critéar: Bearta bainistíochta comhshaoil

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Leistungsanforderung nach REACH

Critéar: Bearta a chinntíonn cáilíocht

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Eigenerklärung EU-Sanktionspaket Russland

Critéar: Samplaí, cur síos, nó grianghraif gan dearbhú aitheantais

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Produktdatenblatt der angebotenen Geschirrspülmaschine

Critéar: Tagairtí ar sheachadtaí sonraithe

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Übersicht in Form einer Referenzliste über die in den letzten zwei Jahren erbrachten Leistungen, die mit der zu vergebenden Leistung vergleichbar sind. Die Angaben in der Referenzliste sollten sich dabei nur auf die wesentlichsten Aufträge beschränken beziehungsweise auf die, die am ehesten der Größenordnung dieser Ausschreibung entsprechen und nicht mehr als 2 Referenzen enthalten. Aus der Übersicht müssen der Rechnungswert, der Leistungszeitraum und der Auftraggeber mit Ansprechpartner und Kontaktdaten (Telefonnummer oder Email et cetera) ersichtlich sein.

Critéar: Ioncam bliantúil ginearálta

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Erklärung über den Gesamtumsatz des Unternehmens pro Jahr und über die Leistungen, die Gegenstand der Ausschreibung sind, jeweils bezogen auf die letzten drei Geschäftsjahre.

5.1.10. Critéir dhámhachtana

Critéar:

Cineál: Praghas

Ainm: Preis

Cur síos: Der Zuschlag erfolgt je Los auf das nach abschließender Wertung wirtschaftlichste Angebot, welches nicht ausgeschlossen werden muss. Das wirtschaftlichste Angebot ist das Angebot mit dem niedrigsten Angebotspreis. Berechnungsgrundlage ist die in Anlage 2 angegebene Angebotssumme je Los. Es ist möglich, dass ein Bieter zu allen Losen den Zuschlag erhält. Sofern preislich gleiche Angebote vorliegen sollten, wird der Zuschlag in einem Auslosungsverfahren erteilt.

Catagóir an critéir dhámhachtana meáchain: Ualú (céatadán, beacht)

Uimhir an chritéir dhámhachtana: 100

5.1.11. Doiciméid soláthair

Na teangacha ina bhfuil na doiciméid soláthair ar fáil go hoifigiúil: Gearmáinis

Seoladh na ndoiciméad soláthair: https://vergabepattform.stadt-koeln.de/NetServer/TenderingProcedureDetails?function=_Details&TenderOID=54321-Tender-19dfd6cc0e4-6b2a204eaabc90f3&

5.1.12. Téarmaí soláthair

Téarmaí na haighneachta:

Cur isteach leictreonach: Ceadmhach

Seoladh an chur isteach: <https://vergabepattform.stadt-koeln.de/NetServer/ParticipationControllerServlet>

Na teangacha inar féidir tairiscintí nó iarrataí ar rannpháirtíocht a chur isteach: Gearmáinis

Catalóg leictreonach: Ní ceadmhach

Leaganacha malartacha: Ní ceadmhach

Féadfaidh tairgeoirí níos mó ná tairiscint amháin a chur isteach: Ceadmhach

Spriocdháta chun tairiscintí a fháil: 30/07/2026 14:00:00 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am Samhraidh Lár na hEorpa

An tréimhse le linn a gcaithfidh an tairiscint a bheith bailí: 3 Míonna

Eolas is féidir a fhorlíonadh tar éis an spriocdháta chun iarratas a dhéanamh:

Faoi rogha an cheannaitheora, féadfar gach doiciméad ar iarraidh a bhaineann leis an tairgeoir a chur isteach níos déanaí.

Eolas breise: Erklärungen, Unterlagen und Nachweise können nachgefordert werden.

Téarmaí an chonartha:

Ní mór an conradh a chur i gcrích faoi chuimsiú clár fostaíochta dídeanaí: Ní hea Coinníollacha a bhaineann le comhlíonadh an chonartha: Die Vergabe des Auftrages richtet sich unter anderem nach dem Gesetz über die Sicherung von Tariftreue und Mindestlohn bei der Vergabe öffentlicher Aufträge (Tariftreue- und Vergabegesetz Nordrhein-Westfalen TVgG NRW) vom 21.03.2018 (TVgG). Hiernach müssen beauftragte Unternehmen sowie deren Nachunternehmerinnen beziehungsweise Nachunternehmer die nach dem TVgG festgelegten Mindestentgelte beziehungsweise Tariflöhne zahlen und Mindestarbeitsbedingungen gewähren (§ 2 TVgG). Die Stadt Köln ist als öffentliche Auftraggeberin berechtigt, Kontrollen durchzuführen, um die Einhaltung dieser Pflichten zu überprüfen. Weitere Ausführungsbedingungen sind den Vergabeunterlagen zu entnehmen.

Sonrascú leictreonach: Ceadmhach

Úsáidfear ordú leictreonach: níl

Úsáidfear íocaíocht leictreonach: níl

5.1.15. Teicnící

Creat-chomhaontú:

Creat-chomhaontú, gan an iomaíocht a athoscailt

An t-uaslíon rannpháirtithe: 1

Eolas faoin gcóras ceannaigh dinimiciúil:

Níl feidhm ag córas ceannaigh dinimiciúil

5.1.16. Tuilleadh eolais, idirghabháil agus athbhreithniú

Eagraíocht athbhreithniúcháin: Vergabekammer Rheinland, Spruchkörper Köln, c/o Bezirksregierung Köln

Eolas faoi spriocdhátaí athbhreithnithe: Siehe § 160 Absatz 3 GWB - innerhalb einer Frist von 10 Kalendertagen gegenüber der Stadt Köln nach Erkennen des Verstoßes gegen Vergabevorschriften im Vergabeverfahren - spätestens bis Ablauf der Angebots-/Bewerbungsfrist bei Verstößen gegen Vergabevorschriften in der Bekanntmachung - spätestens bis Ablauf der Angebots-/Bewerbungsfrist bei Verstößen gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind - spätestens bis Ablauf der Angebots-/Bewerbungsfrist bei Verstößen gegen Vergabevorschriften, die in den Vergabeunterlagen erkennbar sind - innerhalb von 15 Tagen nach Eingang der Mitteilung der Stadt Köln, der Rüge nicht abhelfen zu wollen Siehe § 135 Absatz 2 GWB - 30 Kalendertage nach der Information der betroffenen Bieter und Bewerber durch die Stadt Köln über den Abschluss des Vertrages, spätestens jedoch sechs Monate nach Vertragsschluss Im Fall der Bekanntmachung der Auftragsvergabe im Amtsblatt der EU 30 Kalendertage nach Veröffentlichung der Auftragsvergabe im Amtsblatt der EU

Eagraíocht a sholáthraíonn faisnéis bhreise faoin nós imeachta soláthair: Amt für Recht, Vergabe und Versicherungen

5.1. Luchtóg: LOT-0002

Teideal: Gewerbegeschirrspülmaschinen

Cur síos: Los 2 Pos. 2.1 Gewerbegeschirrspüler Ausführung • Fronttürmaschine •

Unterbaufähig • Spülergebnis entspricht DIN EN 17735 • Gehäuse aus Chrom-Nickelstahl

1.4301 • Eingebaute Dosierungsvorrichtung für Reiniger und Klarspüler • Eingebaute

Dosiergeräte für Reiniger und Klarspüler • Eingebauter Wasserenthärter zum Schutz der

Maschine vor Verkalkungen • Filtersystem zur Entfernung von Schmutzpartikeln aus der

Waschlauge (Grob- und Feinschmutz) • Siebeinsatz zur Aufnahme von Restspeisen; einfache

Reinigung ohne Hilfsmittel oder Werkzeug • System zur Überwachung des Schmutzeintrags in

den Tank zur Anpassung der Klarspülmenge an den Verschmutzungsgrad • Doppelwandige

Bauweise zur Schall- und Wärmeisolation • Wasserversorgung mittels Kalt- und Warmwassers möglich • Theoretische Spülleistung von 40 Körben pro Stunde (entspricht 90 Sekunden je Spülgang) bei einem Korb je Spülgang • Korbabmessung 500 mm x 500 mm • Einfache und sprachneutrale Bedienung über Touchscreen • Waschtemperatur mindestens 60°C • Klarspültemperatur mindestens 80°C • Korbausstattung: je ein Universalkorb, Tellerkorb und Besteckkorb • Gleichzeitiges Spülen zwei bestückter Körbe möglich Funktionen • Kurzprogramm 90 Sekunden • Intensivprogramm für hartnäckige Verschmutzung • Entkalkungs- und Selbstreinigungsprogramm mit manueller Steuerung • Anzeige für Restlaufzeit • Fehlermeldungen akustisch und optisch Technische Daten • Anschlusswerte: 400 V Drehstrom 3N, 50 Hertz, reduzierbar auf 230/50/1 • Breite 60 mm +/- 50 mm • Höhe mindestens 81 cm Anforderung an die anzubietenden Geräte • Lebensdauer mindestens 10 Jahre • Ersatzteilversorgung ab Produktionseinstellung mindestens 10 Jahre • Geräuscentwicklung im Betrieb maximal 65 dB(A) Bedienungsanleitung: Verbraucherinformation/Nutzerinformation enthält • Sicherheitshinweise • Hinweise zur Reinigung und Pflege • Störungshilfe Pos. 2.2 Optionale Ausstattung zu Pos. 2.1 -Zulauf von Reiniger und Klarspüler mit Sauglanzen • Ausstattung von Pos. 2.1 mit einem Zulaufsystem für Reiniger und Klarspüler mittels Sauglanzen zur Füllstandsüberwachung Pos. 2.3 Optionale Ausstattung zu Pos. 2.1 - integrierte Funktion zur Vermeidung von Dampfaustritt beim Öffnen der Maschine • Zusatzausstattung von Pos. 2.1 mit einer integrierten Funktion zur Vermeidung von Dampfaustritt beim Öffnen der Maschine (zum Beispiel durch Abluft-Wärmerückgewinnung) Pos. 2.4 Untergestell zu Position 2.1 • Chrom-Nickelstahl • Passend für die Spülmaschinen zu Position 2.1 • vier höhenverstellbare Füße • Bodenfreiheit circa 150 mm

Aitheantóir inmheánach: LOT-0002

5.1.1. Cuspóir

Cineál an chonartha: Soláthairtí

Príomhaicmiú (cpv): 42959000 Non-domestic dishwashing machines

Roghanna:

Cur síos ar na roghanna: Der Vertrag beginnt voraussichtlich am 01.08.2026 und hat zunächst eine Mindestvertragslaufzeit von 12 Monaten. Der Vertrag verlängert sich nach Ablauf dieser Mindestvertragslaufzeit automatisch zweimalig um 12 Monate, sofern die Auftraggeberin nicht schriftlich bis drei Monate vor Ablauf der jeweiligen Laufzeit gegenüber dem Auftragnehmer kündigt (Option). Die Maximallaufzeit des Vertrages beträgt drei Jahre (36 Monate).

5.1.2. An áit feidhmíochta

Baile: Köln

Cód poist: 50679

Foroinn tíre (NUTS): Köln, Kreisfreie Stadt (DEA23)

Tír: An Ghearmáin

5.1.3. Fad measta

Dáta tosaithe: 01/08/2026

Dáta deiridh an tréimhse: 31/07/2029

5.1.4. Athnuachan

Athnuachaintí uasta: 2

5.1.6. Eolas ginearálta

Rannpháirtíocht fhorchoimeáda:

Ní fhorchoimeádtar an rannpháirtíocht.

Ní mór ainmneacha agus cáilíochtaí gairmiúla na mball foirne a thabhairt a shanntar chun an conradh a chomhlíonadh: Ní theastaítear

Tionscadal soláthair nach maoinítear le cistí an Aontais

Tá an soláthar cumhdaithe ag an gComhaontú maidir le Soláthar Rialtais (GPA): tá

Tá an soláthar sin oiriúnach freisin d'fhiontair bheaga agus mheánmhéide (FBManna): níl

Eolas breise: Die Schätzmenge für 1 Jahr ist der Anlage 2 (Leistungs- und Preisblankett) zu entnehmen. Die Höchstmenge beträgt die angegebene Schätzmenge. Rechtzeitig gestellte Fragen werden nach § 20 Absatz 3 Nummer 1 VgV bis sechs Tage vor Ablauf der Angebotsfrist beantwortet. Bitte beachten Sie bezogen auf die aktuell angegebene Stelle für Rechtsbehelfs- /Nachprüfungsverfahren die nachfolgenden Änderungen in Abhängigkeit vom Datum des Nachprüfungsantrages: Zuständigkeit Vergabekammer Westfalen: ab 01.07.2026 für Neueingänge aus allen Regierungsbezirken in Nordrhein-Westfalen Offizielle Bezeichnung: Vergabekammer Westfalen Identifikationsnummer: 05515-03004-07 Internet-Adresse:

<https://www.bezreg-muenster.de/themen/> wirtschaft-kultur-und-kommunales/vergabekammer-westfalen Postanschrift: Albrecht-Thaer-Straße 9 Postleitzahl: 48147 Ort: Münster NUTS-3-Code: DEA33 Land: Deutschland E-Mail: vergabekammer@brms.nrw.de Telefon: (keine Geschäftsstelle) Fax: 0251 - 411 2165 Zuständigkeit Vergabekammer Nordrhein-Westfalen ab 01.01.2027 für Neueingänge aus allen Regierungsbezirken in Nordrhein-Westfalen Offizielle Bezeichnung: Vergabekammer Nordrhein-Westfalen Identifikationsnummer: 05515-03004-07 Internet-Adresse: <https://www.bezreg-muenster.de/themen/> wirtschaft-kultur-und-kommunales/vergabekammer-westfalen Postanschrift: Albrecht-Thaer-Straße 9 Postleitzahl: 48147 Ort: Münster NUTS-3-Code: DEA33 Land: Deutschland E-Mail: vergabekammer@brms.nrw.de Telefon: (keine Geschäftsstelle) Fax: 0251 - 411 2165

5.1.7. Soláthar straitéiseach

Aidhm an tsoláthair straitéisigh: Níl soláthar straitéiseach i gceist

5.1.9. Critéir roghnúcháin

Foinse na gcritéir roghnaithe: Fógra

Critéar: Uirlisí, plandaí nó trealamh teicniúil

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Vereinbarung zur Einstellung der Rahmenvertragsartikel in cMarket

Critéar: Bearta bainistíochta comhshaoil

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Leistungsanforderung nach REACH

Critéar: Bearta a chinntíonn cáilíocht

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Eigenerklärung EU-Sanktionspaket Russland

Critéar: Samplaí, cur síos, nó grianghraif gan dearbhú aitheantais

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Produktdatenblatt der angebotenen Geschirrspülmaschine

Critéar: Tagairtí ar sheachadtaí sonraithe

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Übersicht in Form einer Referenzliste über die in den letzten zwei Jahren erbrachten Leistungen, die mit der zu vergebenden Leistung vergleichbar sind. Die Angaben in der Referenzliste sollten sich dabei nur auf die wesentlichsten Aufträge beschränken beziehungsweise auf die, die am ehesten der Größenordnung dieser Ausschreibung entsprechen und nicht mehr als 2 Referenzen enthalten. Aus der Übersicht müssen der Rechnungswert, der Leistungszeitraum und der Auftraggeber mit Ansprechpartner und Kontaktdaten (Telefonnummer oder Email et cetera) ersichtlich sein.

Critéar: Ioncam bliantúil ginearálta

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Erklärung über den Gesamtumsatz des Unternehmens pro Jahr und über die Leistungen, die Gegenstand der Ausschreibung sind, jeweils bezogen auf die letzten drei Geschäftsjahre.

5.1.10. Critéir dhámhachtana

Critéar:

Cineál: Praghas

Ainm: Preis

Cur síos: Der Zuschlag erfolgt je Los auf das nach abschließender Wertung wirtschaftlichste Angebot, welches nicht ausgeschlossen werden muss. Das wirtschaftlichste Angebot ist das Angebot mit dem niedrigsten Angebotspreis. Berechnungsgrundlage ist die in Anlage 2 angegebene Angebotssumme je Los. Es ist möglich, dass ein Bieter zu allen Losen den Zuschlag erhält. Sofern preislich gleiche Angebote vorliegen sollten, wird der Zuschlag in einem Auslosungsverfahren erteilt.

Catagóir an critéir dhámhachtana meáchain: Ualú (céatadán, beacht)

Uimhir an chritéir dámhachtana: 100

5.1.11. Doiciméid soláthair

Na teangacha ina bhfuil na doiciméid soláthair ar fáil go hoifigiúil: Gearmáinis

Seoladh na ndoiciméad soláthair: https://vergabepattform.stadt-koeln.de/NetServer/TenderingProcedureDetails?function=_Details&TenderOID=54321-Tender-19dfd6cc0e4-6b2a204eaabc90f3&

5.1.12. Téarmaí soláthair

Téarmaí na haighneachta:

Cur isteach leictreonach: Ceadmhach

Seoladh an chur isteach: <https://vergabepattform.stadt-koeln.de/NetServer/ParticipationControllerServlet>

Na teangacha inar féidir tairiscintí nó iarrataí ar rannpháirtíocht a chur isteach: Gearmáinis

Catalóg leictreonach: Ní ceadmhach

Leaganacha malartacha: Ní ceadmhach

Féadfaidh tairgeoirí níos mó ná tairiscint amháin a chur isteach: Ceadmhach

Spríodhata chun tairiscintí a fháil: 30/07/2026 14:00:00 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am Samhraidh Lár na hEorpa

An tréimhse le linn a gcaithfidh an tairiscint a bheith bailí: 3 Míonna

Eolas is féidir a fhorlíonadh tar éis an spríodhata chun iarratas a dhéanamh:

Faoi rogha an cheannaitheora, féadfar gach doiciméad ar iarraidh a bhaineann leis an tairgeoir a chur isteach níos déanaí.

Eolas breise: Erklärungen, Unterlagen und Nachweise können nachgefordert werden.

Téarmaí an chonartha:

Ní mór an Conradh a chur i gcrích faoi chuimsiú clár fostaíochta dídeanaí: Ní hea

Coinníollacha a bhaineann le comhlíonadh an chonartha: Die Vergabe des Auftrages richtet sich unter anderem nach dem Gesetz über die Sicherung von Tariftreue und Mindestlohn bei der Vergabe öffentlicher Aufträge (Tariftreue- und Vergabegesetz Nordrhein-Westfalen TVgG NRW) vom 21.03.2018 (TVgG). Hiernach müssen beauftragte Unternehmen sowie deren Nachunternehmerinnen beziehungsweise Nachunternehmer die nach dem TVgG festgelegten Mindestentgelte beziehungsweise Tariflöhne zahlen und Mindestarbeitsbedingungen

gewähren (§ 2 TVgG). Die Stadt Köln ist als öffentliche Auftraggeberin berechtigt, Kontrollen durchzuführen, um die Einhaltung dieser Pflichten zu überprüfen. Weitere Ausführungsbedingungen sind den Vergabeunterlagen zu entnehmen.

Sonrascú leictreonach: Ceadmhach

Úsáidfear ordú leictreonach: níl

Úsáidfear íocaíocht leictreonach: níl

5.1.15. Teicnící

Creat-chomhaontú:

Creat-chomhaontú, gan an iomaíocht a athoscailt

An t-uaslíon rannpháirtithe: 1

Eolas faoin gcóras ceannaigh dinimiciúil:

Níl feidhm ag córas ceannaigh dinimiciúil

5.1.16. Tuilleadh eolais, idirghabháil agus athbhreithniú

Eagraíocht athbhreithniúcháin: Vergabekammer Rheinland, Spruchkörper Köln, c/o Bezirksregierung Köln

Eolas faoi spriocdhátaí athbhreithnithe: Siehe § 160 Absatz 3 GWB - innerhalb einer Frist von 10 Kalendertagen gegenüber der Stadt Köln nach Erkennen des Verstoßes gegen Vergabevorschriften im Vergabeverfahren - spätestens bis Ablauf der Angebots-/Bewerbungsfrist bei Verstößen gegen Vergabevorschriften in der Bekanntmachung - spätestens bis Ablauf der Angebots-/Bewerbungsfrist bei Verstößen gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind - spätestens bis Ablauf der Angebots-/Bewerbungsfrist bei Verstößen gegen Vergabevorschriften, die in den Vergabeunterlagen erkennbar sind - innerhalb von 15 Tagen nach Eingang der Mitteilung der Stadt Köln, der Rüge nicht abhelfen zu wollen Siehe § 135 Absatz 2 GWB - 30 Kalendertage nach der Information der betroffenen Bieter und Bewerber durch die Stadt Köln über den Abschluss des Vertrages, spätestens jedoch sechs Monate nach Vertragsschluss Im Fall der Bekanntmachung der Auftragsvergabe im Amtsblatt der EU 30 Kalendertage nach Veröffentlichung der Auftragsvergabe im Amtsblatt der EU

Eagraíocht a sholáthraíonn faisnéis bhreise faoin nós imeachta soláthair: Amt für Recht, Vergabe und Versicherungen

8. Eagraíochtaí

8.1. ORG-7001

Ainm oifigiúil: Amt für Recht, Vergabe und Versicherungen

Uimhir chlárúcháin: 07999

Seoladh poist: Stadthaus Deutz - Ostgebäude, Willy-Brandt-Platz 3

Baile: Köln

Cód poist: 50679

Foroinn tíre (NUTS): Köln, Kreisfreie Stadt (DEA23)

Tír: An Ghearmáin

R-phost: Submissionsdienst-Vergabe@stadt-koeln.de

Teil.: +49 22122124789

Facs: +49 22122123011

Seoladh idirlín: <https://www.stadt-koeln.de>

Próifíl an cheannaitheora: <https://www.stadt-koeln.de>

Róil na heagraíochta seo:

Ceannaitheoir

Eagraíocht a sholáthraíonn faisnéis bhreise faoin nós imeachta soláthair

8.1. ORG-7004

Ainm oifigiúil: Vergabekammer Rheinland, Spruchkörper Köln, c/o Bezirksregierung Köln

Uimhir chlárúcháin: 05315-03002-81

Seoladh poist: Zeughausstraße 2 - 10

Baile: Köln

Cód poist: 50667

Foroinn tíre (NUTS): Köln, Kreisfreie Stadt (DEA23)

Tír: An Ghearmáin

R-phost: VKRheinland@bezreg-koeln.nrw.de

Teil.: +49 221147-2120

Facs: +49 221147-2889

Seoladh idirlín: https://www.bezreg-koeln.nrw.de/brk_internet/vergabekammer/index.html

Róil na heagraíochta seo:

Eagraíocht athbhreithniúcháin

8.1. ORG-7005

Ainm oifigiúil: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungssamts des BMI)

Uimhir chlárúcháin: 0204:994-DOEVD-83

Baile: Bonn

Cód poist: 53119

Foroinn tíre (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Tír: An Ghearmáin

R-phost: noreply.esender_hub@bescha.bund.de

Teil.: +49228996100

Róil na heagraíochta seo:

TED eSender

10. Athraigh

Leagan den fhógra roimhe seo atá le hathrú

:

8bf15e96-85d9-417c-bd27-44a1dc066e8d-01

An phríomhchúis leis an athrú

:

Ceartúchán - foilsitheoir

Cur síos

:

2. Terminverschiebung

10.1. Athraigh

Aitheantóir rannáin: LOT-0001

10.1. Athraigh

Aitheantóir rannáin: LOT-0002

Eolas faoin bhfógra

Aitheantóir/leagan an fhógra: 70c8a9dc-c16d-4faf-badd-44760433a746 - 01

Cineál na foirme: Iomaíocht

Cineál an fhógra: Fógra maidir le conradh nó lamháltas — an gnáthchóras

Fochineál an fhógra: 16

Dáta seolta an fhógra: 15/07/2026 10:39:24 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am

Samhraidh Lár na hEorpa

Na teangacha ina bhfuil an fógra seo ar fáil go hoifigiúil: Gearmáinis

Uimhir foilseacháin an fhógra: 491318-2026

Uimhir eagráin IO S: 135/2026

Dáta foilsithe: 16/07/2026